

The background features abstract, colorful swirls in shades of purple, green, and blue, interspersed with small yellow triangles.

RDA & CJK Materials Workshop

Session two—Comparison between AACR2 & RDA Part three, Authority Records

Prepared by
Hideyuki Morimoto

Word, etc., Indicating Relationship Following Surname

AACR2, 22.15C

Do not add other titles or terms associated with names entered under surname unless they are required to distinguish between two or more persons with the same name and neither dates nor fuller forms of name are available

e.g.,
千宗室十六代

-->

Sen, Sōshitsu, #d 1956-

RDA, 9.2.2.9.5

Record similar terms [=words, etc., indicating relationship following surnames] (e.g., *Jr.*, *Sr.*, *filis*, *père*) and numbers (e.g., *III*) occurring in languages other than Portuguese following the person's forename or forenames, preceded by a comma.

e.g.,
千宗室十六代

-->

Sen, Sōshitsu, #c XVI, #d 1956-

Date Associated with Person

AACR2, 22.17A

Cf. Session 2, Part 1,
Abbreviations

e.g.,

안 민영, 安 玫英 -->

An, Min-yǒng, #d b. 1816

陳蕃 -->

Chen, Fan, #d d. 168

元憲宗, , مونگكه قاآن -->

Möngke Khan, #d ca. 1208-1259

阿芒·貢却群派 -->

Amang Gongquequnpai, #d
18th/19th cent.

藤原秀郷 -->

Fujiwara, Hidesato, #d fl. 916-940

RDA, 9.19.1.3; LCPS, 9.3.2.3/9.3.3.3

Cf. Session 2, Part 1, Abbreviations

e.g.,

안 민영, 安 玫英-->

An, Min-yǒng, #d born 1816

LC: An, Min-yǒng, #d 1816-

陳蕃 -->

Chen, Fan, #d died 168

LC: Chen, Fan, #d -168

元憲宗, , مونگكه قاآن -->

Möngke Khan, #d approximately 1208-1259

阿芒·貢却群派 -->

Amang Gongquequnpai, #d 18th/19th century

藤原秀郷 -->

Fujiwara, Hidesato, #d flourished 916-940

LC: Fujiwara, Hidesato, #d active 916-
940

Profession/Occupation

AACR2, 22.19B1

If neither a fuller form of name nor dates are available to distinguish between identical headings of which the entry element is a surname, add a qualifier (e.g., term of honour, term of address, title of position or office, initials of an academic degree, initials denoting membership in an organization) that appears with the name in works by the person or in reference sources. Add the qualifier after the last element of the name.

e.g.,
小林慧子

-->

Kobayashi, Keiko

[undifferentiated from 小林景子]

RDA, 9.19.1.6

If none of the elements specified under 9.19.1.3 (date of birth and/or death), 9.19.1.4 (fuller form of name), or 9.19.1.5 (period of activity of the person) is available to distinguish one access point from another, add a term indicating the profession or occupation of the person

e.g.,

小林慧子

-->

Kobayashi, Keiko ≠c (Public health professional)

Family

AACR2

[no provision for name for family]

RDA, 10.10.1

Preferred name for the family

Type of family

Date associated with the family

Place associated with the family

Prominent member of the family

e.g.,

嚴 -->

Yan (Family : #c China)

[*RDA*, 10.10.1.4; not distinctive enough? ?or, *e.g.*,?-->]

Yan (Family : #g Yan, Fu, 1853-1921)

愛新覺羅, ᠠᠶᠢᠨ ᠭᠣᠷᠣ -->

Aisin Gioro (Dynasty : #d 1644-1912)

Conference, etc.

AACR2, 24.7A1/24.7B4/24.8B1

Omit from the name of a conference, etc. (including that of a conference entered subordately), indications of its number, frequency, or year(s) of convocation. (24.7A1)

Add the name of the local place or other location (institution, etc.) in which the conference, etc., was held. ... If the location is part of the name of the conference, etc., do not repeat it. (24.7B4)

Do not add the date and/or location if they are integral parts of the name. (24.8B1)

e.g.,

台北當代水墨雙年展 -->
Taibei dang dai shui mo ... zhan

日米欧産業協力東京会議 -->
Nichi-Bei-O Sangyō Kyōryoku Tōkyō Kaigi
#d (1986)

RDA, 11.2.2.11/11.3.2.3

Omit from the name of a conference, congress, meeting, exhibition, fair, festival, etc., (including that of a conference, etc., treated as a subordinate body), indications of its number, or year or years of convocation, etc. (11.2.2.11)

Record the name of the local place in which the conference, etc., was held ... (11.3.2.3)

e.g.,

台北當代水墨雙年展 -->
Taibei dang dai shui mo shuang
nian zhan

日米欧産業協力東京会議 -->
Nichi-Bei-O Sangyō Kyōryoku Tōkyō
Kaigi #d (1986 : #c Tokyo, Japan)

Conference, etc.--cont.

AACR2, 24.7B4

If the sessions of a conference, etc., were held in two locations, add both names.

If the sessions of a conference, etc., were held in three or more locations, add the first named place followed by etc.

e.g.,

国際シンポジウム「21世紀の国立図書館」

-->

International Symposium "National Libraries in 21st Century" #d (1996 : #c Tokyo, Japan, and Kyoto, Japan)

国際シンポジウム&ワークショップ春樹をめぐる
冒険

-->

Kokusai Shinpojūmu & Wākushoppu Haruki o Meguru Bōken #d (2006 : #c Tokyo, Japan, etc.)

RDA, 11.3.2.3/E.1.2.4

If the conference was held in more than one place record the names of each of the places in which it was held. (11.3.2.3)

Separate multiple locations by a semicolon. (E.1.2.4)

e.g.,

国際シンポジウム「21世紀の国立図書館」

-->

International Symposium "National Libraries in 21st Century" #d (1996 : #c Tokyo, Japan; Kyoto, Japan)

国際シンポジウム&ワークショップ春樹をめぐる
冒険

-->

Kokusai Shinpojūmu & Wākushoppu Haruki o Meguru Bōken #d (2006 : #c Tokyo, Japan; Sapporo-shi, Japan; Kōbe-shi, Japan)

Uniform Title for Individual Book of the Bible

AACR2, 25.18A1

Enter a book of the Catholic or Protestant canon as a subheading of the appropriate Testament.

e.g.,
約伯傳

-->

uniform title:
Bible. #p O.T. #p Job.
#l Chinese

RDA, 6.23.2.9.2

For books of the Catholic or Protestant canon, record the brief citation form of the Authorized Version as a subdivision of the preferred title for the Bible.

e.g.,
約伯傳

-->

expression preferred title:
Bible. #p Job. #l Chinese

[no more intervening "O.T." or "Old Testament"]

Multiple Languages

AACR2, 25.5C1

If an item is in two languages, name both. If one of the languages is the original language, name it second. Otherwise, name the languages in the following order: English, French, German, Spanish, Russian, other languages in alphabetic order of their names in English. If an item is in three or more languages, use Polyglot unless the original work is in three or more languages (e.g., a multilateral treaty), in which case give all the languages in the order specified above.

e.g.,

金剛經譯本集成

-->

Tripitaka. #p Sūtrapitaka.
#p Prajñāpāramitā.
#p Vajracchedikā. #l Polyglot

RDA, 6.11.1.4

If a single expression of a work involves more than one language, record each of the languages.

e.g.,

金剛經譯本集成

-->

Tripitaka. #p Sūtrapitaka.
#p Prajñāpāramitā.
#p Vajracchedikā. #l Chinese

Tripitaka. #p Sūtrapitaka.
#p Prajñāpāramitā.
#p Vajracchedikā. #l English

Tripitaka. #p Sūtrapitaka.
#p Prajñāpāramitā.
#p Vajracchedikā. #l Sanskrit

Libretto

AACR2/LCRI, 21.28A1, Alternative

Enter a libretto under the heading appropriate to the musical work.

e.g.,

八月雪：三幕九場歌劇 /
編導 [libretto, direction],
高行健；作曲, 許舒亞

-->

ME-UT: Xu, Shuya. #t Ba
yue xue. #s Libretto

RDA, 6.27.1.2/6.27.4.2

If one person, family, or corporate body is responsible for creating the work, construct the authorized access point representing the work by combining (in this order):

- a) the authorized access point representing that person, family, or corporate body ...
- b) the preferred title for the work ... (6.27.1.2)

Construct a variant access point representing one or more librettos or other texts that have been used in specific musical works by combining in this order:

- a) the authorized access point representing the composer of the musical work or musical works ... (6.27.4.2)

e.g.,

八月雪：三幕九場歌劇 / 編導 [libretto, direction], 高行健；作曲, 許舒亞

-->

authorized access point: Gao, Xingjian. #t Ba yue xue

Selections

AACR2, 25.9A

Use the collective title Selections for items consisting of three or more works in various forms, or in one form if the person created works in one form only, and for items consisting of extracts, etc., from the works of one person.

e.g.,

방 기중 저작집

-->

Pang, Ki-jung. #t Selections.
#f 2010

RDA, 6.2.2.10.3, Alternative

Instead of (or in addition to) recording the preferred title for each of the works in the compilation, record a conventional collective title as instructed under 6.2.2.10.1 or 6.2.2.10.2, as applicable, followed by Selections.

e.g.,

방 기중 저작집

-->

Pang, Ki-jung. #t Works.
#k Selections. #f 2010



Selections--cont.

N.B. Re example on immediately preceding slide

See "Frequently Asked Questions : Program for Cooperative Cataloging and *RDA*"
(<http://www.loc.gov/catdir/pcc/PCC-RDA-FAQ.html#RDABibliographic7>)--3.7, Situation 1

until PCC Day One for *RDA* Authority Records:

- in bibliographic records: if SAR found, either coded *AACR2* or *RDA*, use that form in both *RDA* and *AACR2* bibliographic records
- in LC/NACO Authority File:
 - if *AACR2* SAR:
 - leave it as is
 - do not create separate *RDA* SAR
 - if *RDA* SAR:
 - leave it as is
 - do not create separate *AACR2* SAR
 - if no corresponding SAR, but *AACR2* NAR for the creator:
 - while preparing *RDA* bib., do not create new *RDA* or hybrid SAR
 - while preparing *AACR2* bib., create new *AACR2* SAR
 - if no corresponding SAR, but *RDA* NAR for the creator:
 - while preparing *RDA* bib., create new *RDA* SAR
 - while preparing *AACR2* bib., do not create new *AACR2* or hybrid SAR
 - if neither corresponding SAR nor NAR for the creator:
 - while preparing *RDA* bib., create new *RDA* NAR and SAR
 - while preparing *AACR2* bib., create new *AACR2* NAR and SAR

Selections--cont.

LCRI, 25.10, 2)

Consider that the title is adequate in all other cases.

e.g.,

100 1_ Koike, Masayo, #d
1959-

245 10 文字の導火線 / #c 小池昌代.

245 10 Moji no dōkasen /
#c Koike Masayo.

500 ____ Essays.

LCPS, 6.2.2.10.3, Alternative

Instead of recording the preferred title for each of the works in the compilation, record a conventional collective title followed by "Selections."

e.g.,

100 1_ Koike, Masayo, #d
1959-

240 10 Essays. #k Selections

245 10 文字の導火線 / #c 小池昌代.

245 10 Moji no dōkasen / #c
Koike Masayo.

500 ____ Essays.



Authority--Basic Topics

- If necessary, should review:
 - Cristán, Ana Lupe. "*RDA* special topics. Conferences." Presentation made in Washington, D.C., Dec. 2011.
(http://www.loc.gov/aba/rda/source/special_topics_conferences.ppt)
 - -----. "*RDA* special topics. Compilations & collaborations." Presentation made in Washington, D.C., Dec. 2011.
(http://www.loc.gov/aba/rda/source/special_topics_compilations.ppt)

Authority--Basic Topics-- cont.

- Maxwell, Robert L. "*RDA* in depth : differences between *RDA* and *AACR2*." Presentation made, May 14, 2010. (http://www.rda-jsc.org/docs/RDA_part_2_201005.pdf)
- Schiff, Adam L. "*RDA* : mapping the fields. Part. 2, Access points." Presentation made, Feb. 3, 2012. (<http://faculty.washington.edu/aschiff/LACONIPresentation-Part2-WithNotes.pdf>)

Date Associated with the Person-- 進士

AACR2, 22.17A

Add a person's dates (birth, death, etc.) in the form given below as the last element of a heading if the heading is otherwise identical to another. ... chin shih ...
Date at which a Chinese literary degree was conferred

e.g.,
劉春霖

-->

Liu, Chunlin, #d jìn shì 1904

RDA, 9.3.4.3

If the person's date of birth and date of death are both unknown, record a date or range of dates indicative of the person's period of activity ... jìn shì ... Date at which a Chinese literary degree was conferred

e.g.,
劉春霖

-->

Liu, Chunlin, #d 1872-1944

Person of Religious Vocation Other than Pope/Bishop/etc.

LCRI, 22.16D

Add a title, term of address, etc., to persons of religious vocation entered under given name, etc., only if the title, term of address, etc., appears with the name in the chief sources of information in items by the person or in reference sources if the person is not an author.

Ignore Japanese titles of priests unless they are fixed as an integrated part of the name.

e.g.,
親鸞聖人

-->

Shinran, #d 1173-1263

RDA, 9.4.1.8

For a person of religious vocation other than one covered by the instructions given under 9.4.1.6 (popes) or 9.4.1.7 (bishops, etc.) whose given name is recorded as the first element in the preferred name, record the title, term of address, etc., in the language in which the title was conferred or in the language used in the country in which the person resides.

[no exception provision in *LCPS*]

e.g.,
親鸞聖人

-->

Shinran, #c Shōnin, #d 1173-1263

Treaty between 2 National Governments

AACR2, 21.35A1

under ... the heading for the government whose catalogue entry heading (see 24.3E) is first in English alphabetic order.

e.g.,
黃埔條約

work cat.: Correspondance diplomatique chinoise relative aux négociations du Traité de Whampoa conclu entre la France et la Chine le 24 octobre 1844

-->

China. #t Treaties, etc. #g France,
#d 1844 Oct. 24

RDA, 6.29.1.15

the authorized access point representing the government named first in resources embodying the work or in reference sources, formulated according to the guidelines and instructions given under 11.13.1 ...

If there is no consistency in the order in which the governments are named in resources embodying the work or in reference sources, construct the authorized access point representing the work using the authorized access point representing the government named first in the first resource received, followed by the preferred title for the treaty, etc.

e.g.,
黃埔條約

work cat.; Correspondance diplomatique chinoise relative aux négociations du Traité de Whampoa conclu entre la France et la Chine le 24 octobre 1844

-->

France. #t Treaties, etc. #g China, #d 1844 October 24

Local Church, etc.

LCRI, 24.10B

Add to the name of a local church, cathedral, monastery, convent, abbey, temple, mosque, synagogue, etc., the name of the place in which it is located.

e.g.,

出雲大社

-->

Izumo Taisha (Izumo-shi, Japan)

RDA, 11.13.1.3

Add the name of the place or local ecclesiastical jurisdiction (e.g., parish, Pfarrei) in which a local church, etc., is located, unless the location is clear from the name itself.

[no *LCPS* requiring categorical addition of place]

e.g.,

出雲大社

-->

Izumo Taisha

Conference NAR

LCRI, 24.7B

On the name authority record for a conference heading, do not add the number, date, or place to the name when the conference is an ongoing one, even if all the meetings were held in one place ...

e.g.,

第七回南原繁シンポジウム

NAR to be created anew per
AACR2/LCRI

-->

Nanbara Shigeru Shinpojūmu

LCPS, 11.13.1.1

If an AACR2 name authority record exists for an ongoing conference constructed according to LCRI 24.7B (i.e., the heading for the conference does not include the number, date, or place of any one specific conference), use the AACR2 form as the basis for making additions to the name in bibliographic records for individual conferences. If there is no AACR2 authority record for an ongoing conference and the conference is being cataloged as a monograph, the RDA authority record for the conference would include all appropriate qualifiers (e.g., number, date, place).

e.g.,

第七回南原繁シンポジウム

NAR to be created anew per *RDA/LCPS*

-->

Nanbara Shigeru Shinpojūmu #n (7th : #d 2010)



Art Catalogs

- Cf. James, Kate. "*RDA* special topics. Art catalogs." Presentation made in Washington, D.C., Dec. 2011.
(http://www.loc.gov/aba/rda/source/special_topics_art_catalogs.ppt)

Art Catalogs of Single Artist, with Reproduction of Art Works and Text, not Satisfying Condition of Corporate Body Entry

AACR2/LCRI, 21.17B1

If a work consists of reproductions of the works of an artist and text about the artist and/or the works reproduced, enter under the heading appropriate to the text if the person who wrote it is represented as author in the chief source of information of the item being catalogued. (AACR2)

Otherwise, enter the catalog under the heading for the artist. (LCRI)

e.g.,

アンソール版画展 / [執筆パトリック・フロリゾーヌ, 舟木力英, 福満葉子] = James Ensor, graveur / [textes, Patrick Florizoone, Rikiei Funaki, Yoko Fukumitsu].

-->

ME: Ensor, James, #d 1860-1949

RDA, 6.27.1.6

the authorized access point representing the person, family, or body responsible for the commentary, etc.

e.g.,

アンソール版画展 / 執筆パトリック・フロリゾーヌ, 舟木力英, 福満葉子
= James Ensor, graveur /
textes, Patrick Florizoone,
Rikiei Funaki, Yoko
Fukumitsu.

-->

authorized access point under:
Florizoone, Patrick, #d
1958-

Art Catalogs of Single Artist, with Reproduction of Art Works and Text, not Satisfying Condition of Corporate Body Entry--cont.

AACR2/LCRI, 25.10, 2)

Cf. Selections--cont.
above

e.g.,
レンブラント名作展
no SoR

-->

ME: Rembrandt
Harmenszoon van
Rijn, #d 1606-1669

no UT

RDA, 6.2.2.10.3, Alternative

Cf. Selections--cont. above
e.g.,

レンブラント名作展 =
Masterpieces of Rembrandt
parallel title from added t.p.;
no SoR

-->

authorized access point:
Rembrandt Harmenszoon
van Rijn, #d 1606-1669.
#t Works. #k Selections.
#f 1968